

Valley Mills.
Werthes Volksblatt!
Da wir heute wieder trübes und kaltes Wetter haben, so will ich wieder ein paar Zeilen schreiben. Ein Unglücksfall wäre zu verzeichnen. Der Sohn des Herrn Davis hatte das Unglück sich einen Arm zu brechen während er von der Schule kam. Doch ist derselbe auf schneller Besserung.
Herr D. Bonie, von Topsey, Tex. überlebte am 10. d. Mts. nach Coryell. Nun ich bedenke es ihm nicht, wollte dort nicht todt, vielweniger als lebend sein. Der ganze Weg dahin geht bergauf, bergab und Steine giebt es dort bei „Wholesale.“ Diese hügeliche Gegend ist Touristen zu empfehlen, die gern Berge klettern. Doch haben wir die Mufferei soweit glücklich vollbracht, nur das einem Jeden von uns ein paar neue Gummischuhe kostete.
Was ist denn mit dem Lincolner Reporter los? Der läßt ja gar nichts hören. Wir Coryeller befürchten er ist am ausgehen und können wir ihn doch nicht entbehren. Doch ich will nicht zu weit greifen, sonst giebt es wohl noch Ohrfeigen vom Reporter.
Wünschen nun den Lesern recht kaltes Wetter — und einen dicken Uebergießer.
Mit Gruß.
G. E. Symank.

Valley Mills

Dear Volksblatt!!

Since we have cloudy and cold weather again today, I want to write a few lines again. An accident to note. The son of Mr. Davis had the misfortune to break an arm while coming from school. But he will recover quickly.

Mr. H. Bonie (Henry Bohn), of Topsey, Tex moved to Coryell on the 10th of the month. Well I do not blame him, would not want to die there, much less live, the whole way goes uphill, downhill and rocks there are "Wholesale." This hilly area is recommended for tourists who like to climb mountains. But we've made the mothers happy, only cost each of us a few new brake shoes.

What's up with the Lincoln reporter? He does not hear anything. We Coryellers fear he is swept away and we cannot do without him. But I do not want to go too far, otherwise there will probably still be a slap in the face from the reporter.

Wish the readers really cold weather -- and a thick overcoat.

With regards,
G. E. Symank

Translated by Sandra McNeely